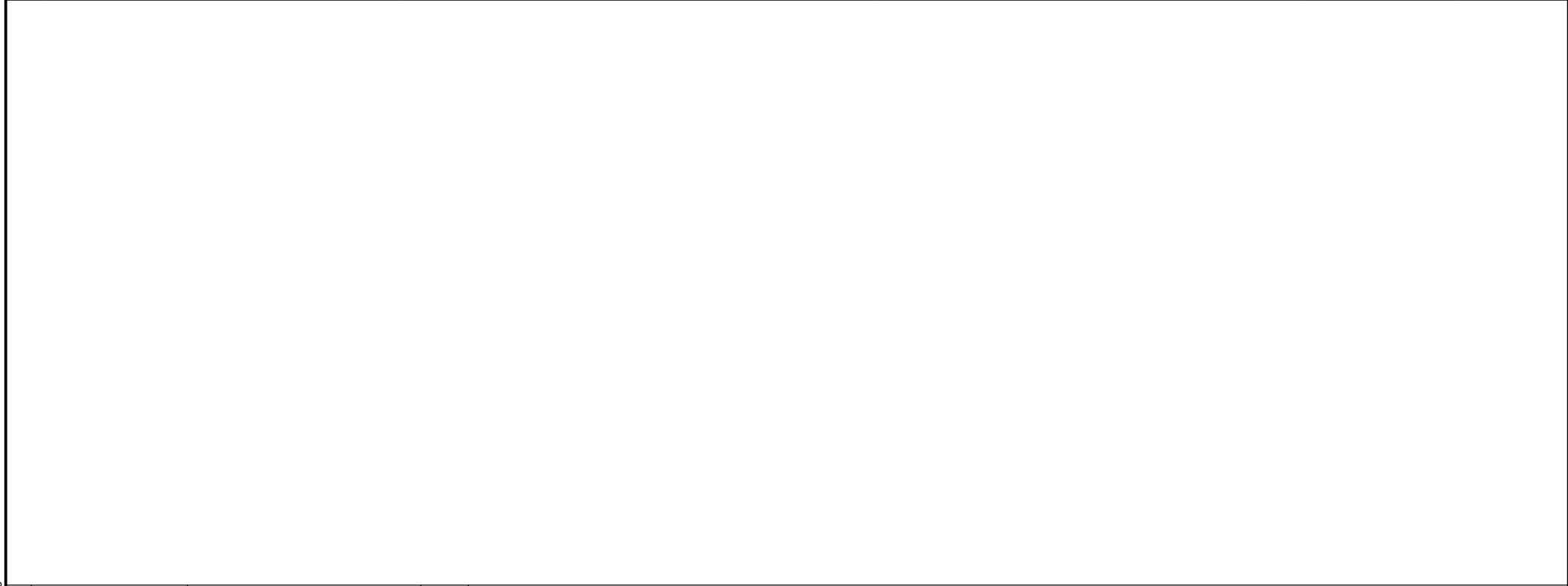


Electrical Wiring Diagram

Nr.	Document Type	Page	Page Description	Note	Designed by	Date
1	0) DOCUMENT INDEX	1			Perinelli	27.09.2016
2	1) ELECTRICAL DIAGRAM	1	ELECTRICAL DIAGRAM		Perinelli	27.09.2016
3	1) ELECTRICAL DIAGRAM	2	ELECTRICAL DIAGRAM		Perinelli	11.05.2016
4	1) ELECTRICAL DIAGRAM	3	ELECTRICAL DIAGRAM	DIFFERENT APPLIC	Perinelli	20.04.2016
5	1) ELECTRICAL DIAGRAM	4	ELECTRICAL DIAGRAM	TERMINAL BLOCK	Perinelli	27.09.2016
6	2) SEQUENCE DIAGRAM	1	SEQUENCE DIAGRAM		Perinelli	20.04.2016
7	3) FLOW CHART	1	FLOW CHART		Perinelli	20.04.2016
8	4) LEGEND	1			Perinelli	27.09.2016
9	4) LEGEND	2			Perinelli	27.09.2016
10	5) WARNINGS	1			Gebauer M.	09.01.2004

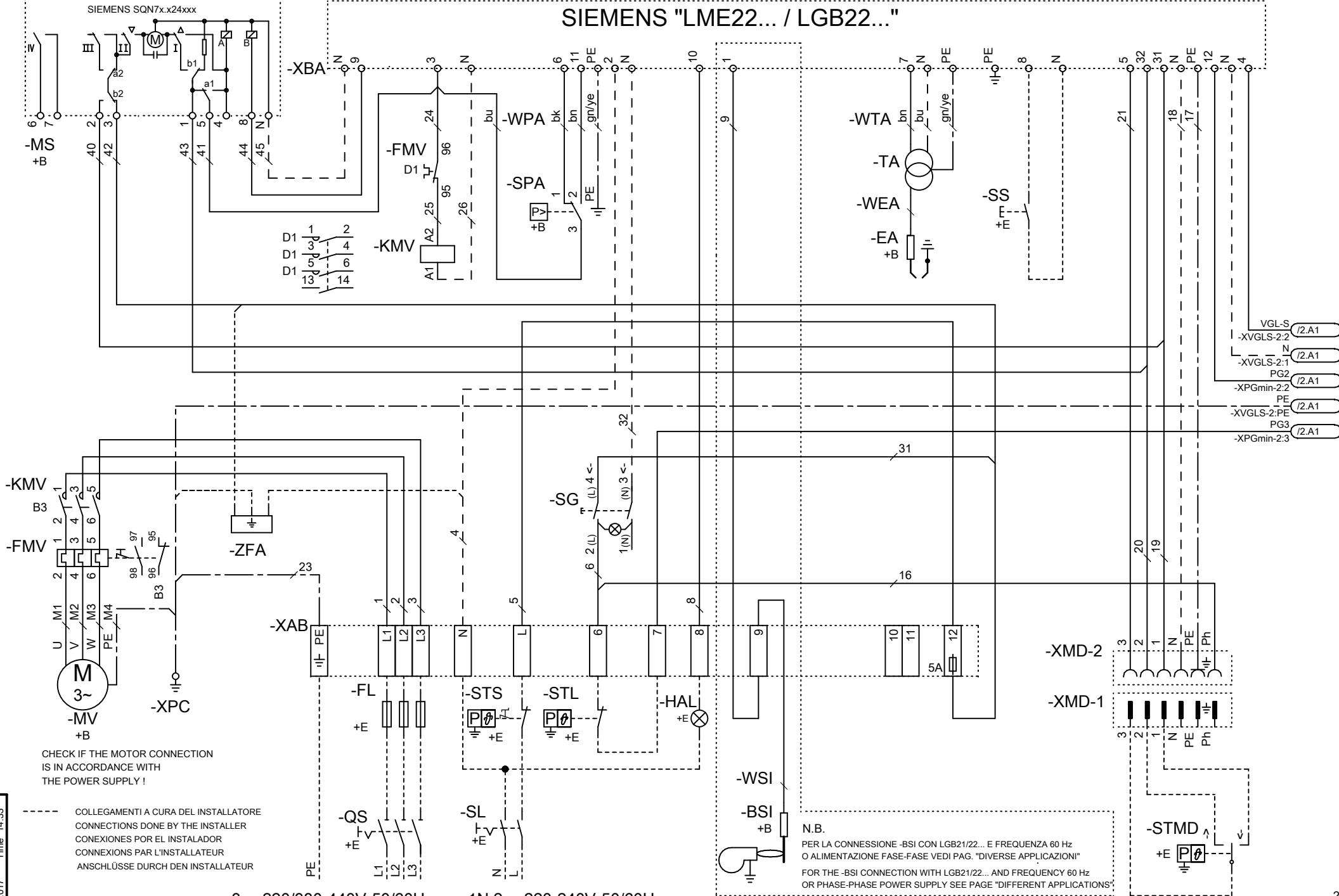


Manual - Instructions		Note:	
Special Specifications:			
Date	27.09.2016	0) DOCUMENT INDEX	
Designed by	Perinelli D.	1)	
Contr.-App.	Berian S.	Origin:	
Replaced for			
Rev.	Modification	Date	Name
3~220/380-440V, 1N:2~220-240V-50/60Hz		COD: 078576_31A	
Page 1		1 Pg.	

Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1

Printed 15.05.2017 Time 14:33

SIEMENS "LME22... / LGB22..."



CHECK IF THE MOTOR CONNECTION IS IN ACCORDANCE WITH THE POWER SUPPLY!

--- COLLEGAMENTI A CURA DEL INSTALLATORE
 CONEXIONES POR EL INSTALADOR
 CONNEXIONS PAR L'INSTALLATEUR
 ANSCHLÜSSE DURCH DEN INSTALLATEUR

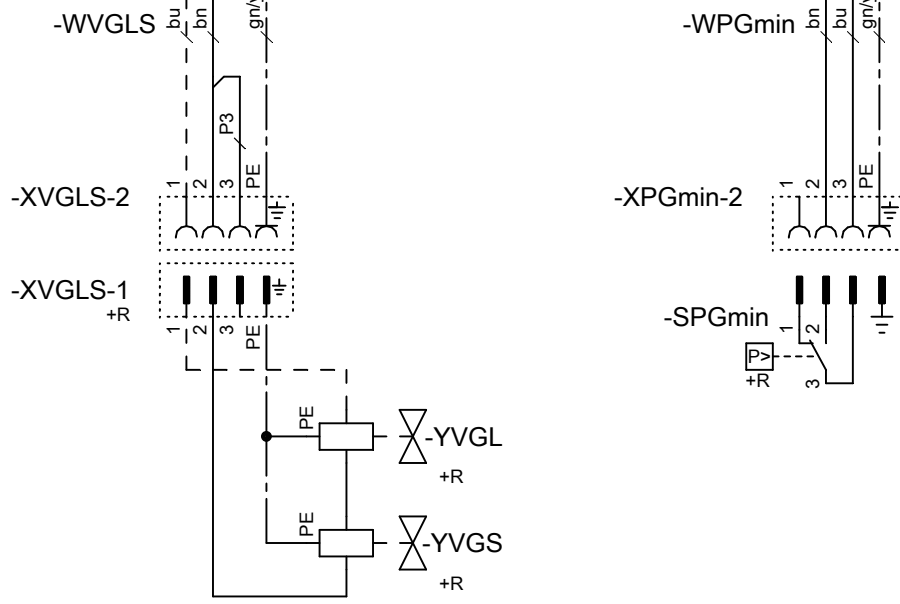
N.B.
 PER LA CONNESSIONE -BSI CON LGB21/22... E FREQUENZA 60 Hz
 O ALIMENTAZIONE FASE-FASE VEDI PAG. "DIVERSE APPLICAZIONI"
 FOR THE -BSI CONNECTION WITH LGB21/22... AND FREQUENCY 60 Hz
 OR PHASE-PHASE POWER SUPPLY SEE PAGE "DIFFERENT APPLICATIONS"

3 ~ 220/380-440V-50/60Hz 1N:2 ~ 220-240V-50/60Hz

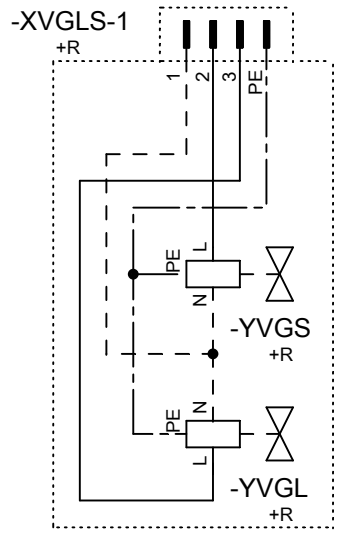
Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1
 Printed 15.05.2017 Time 14:33

1) ELECTRICAL DIAGRAM																			
ELECTRICAL DIAGRAM																			
																COD.: 078576_31A		Page 1	
																		4 Pg.	

PE
-XPC
PG3
-XAB:7
PG2
-XBA:12
VGL-S
-XBA:4
N
-XBA:N



ELECTRICAL CONNECTIONS FOR GAS TRAINS:
 - 1" (DN25)
 - 1" 1/4 (DN32)
 - 1" 1/2 (DN40)
 - 2" (DN50)



ELECTRICAL CONNECTIONS FOR GAS TRAIN:
 - 2" 1/2 (DN65)

Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1
 Printed 15.05.2017 Time 14:33

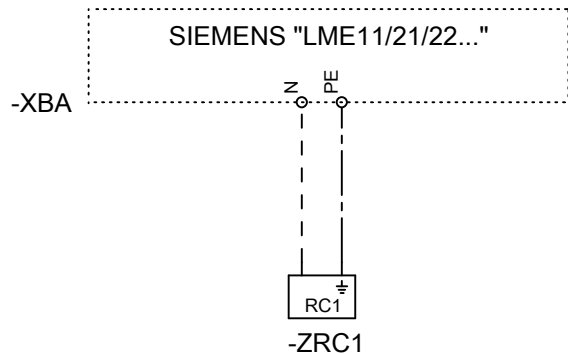
Date	11.05.2016
Designed by	Perinelli D.
Contr.-App.	Berian S.
Origin:	
Replaced for	

1) ELECTRICAL DIAGRAM
 2) ELECTRICAL DIAGRAM

DIVERSE APPLICAZIONI / DIFFERENT APPLICATIONS / APPLICATIONS DIFFÉRENTES / APLICACIONES DIFERENTES

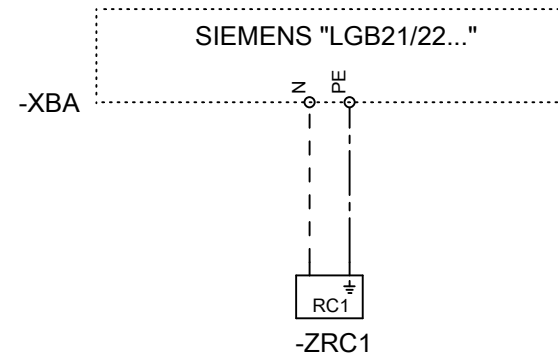
BRUCIATORI CON "SIEMENS LME11/21/22..." E FREQUENZA 60 Hz O ALIMENTAZIONE FASE-FASE
 BURNERS WITH "SIEMENS LME11/21/22..." AND FREQUENCY 60 Hz OR PHASE-PHASE POWER SUPPLY
 QUEMADORES CON "SIEMENS LME11/21/22..." Y FRECUENCIA 60 Hz O ALIMENTACION FASE-FASE
 BRULEURS AVEC "SIEMENS LME11/21/22..." ET FRÉQUENCE 60 Hz OU ALIMENTATION PHASE-PHASE

- E' NECESSARIO CONNETTERE IL DISPOSITIVO DI GENERAZIONE NEUTRO -ZRC1
- IT IS NECESSARY TO CONNECT THE NEUTRAL GENERATION DEVICE -ZRC1
- ES NECESARIO CONECTAR EL DISPOSITIVO GENERADOR NEUTRO -ZRC1
- IL EST NECESSAIRE CONNECTER IL DISPOSITIF GÉNÉRATION NEUTRE -ZRC1

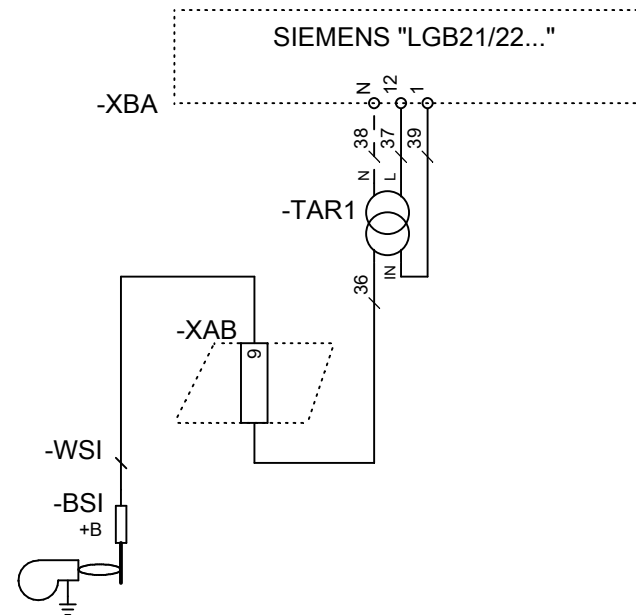


BRUCIATORI CON "SIEMENS LGB21/22..." E FREQUENZA 60 Hz O ALIMENTAZIONE FASE-FASE
 BURNERS WITH "SIEMENS LGB21/22..." AND FREQUENCY 60 Hz OR PHASE-PHASE POWER SUPPLY
 QUEMADORES CON "SIEMENS LGB21/22..." Y FRECUENCIA 60 Hz O ALIMENTACION FASE-FASE
 BRULEURS AVEC "SIEMENS LGB21/22..." ET FRÉQUENCE 60 Hz OU ALIMENTATION PHASE-PHASE

- E' NECESSARIO CONNETTERE IL DISPOSITIVO DI GENERAZIONE NEUTRO -ZRC1
- IT IS NECESSARY TO CONNECT THE NEUTRAL GENERATION DEVICE -ZRC1
- ES NECESARIO CONECTAR EL DISPOSITIVO GENERADOR NEUTRO -ZRC1
- IL EST NECESSAIRE CONNECTER IL DISPOSITIF GÉNÉRATION NEUTRE -ZRC1



- E' NECESSARIO CONNETTERE IL TRASFORMATORE -TAR1
- IT IS NECESSARY TO CONNECT THE TRANSFORMER -TAR1
- ES NECESARIO CONECTAR EL TRANSFORMADOR -TAR1
- IL EST NECESSAIRE CONNECTER LE TRANSFORMATEUR -TAR1



Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1
 Printed 15.05.2017 Time 14:33

Date	20.04.2016
Designed by	Perinelli D.
Contr.-App.	Berian S.
Origin:	
Replaced for	

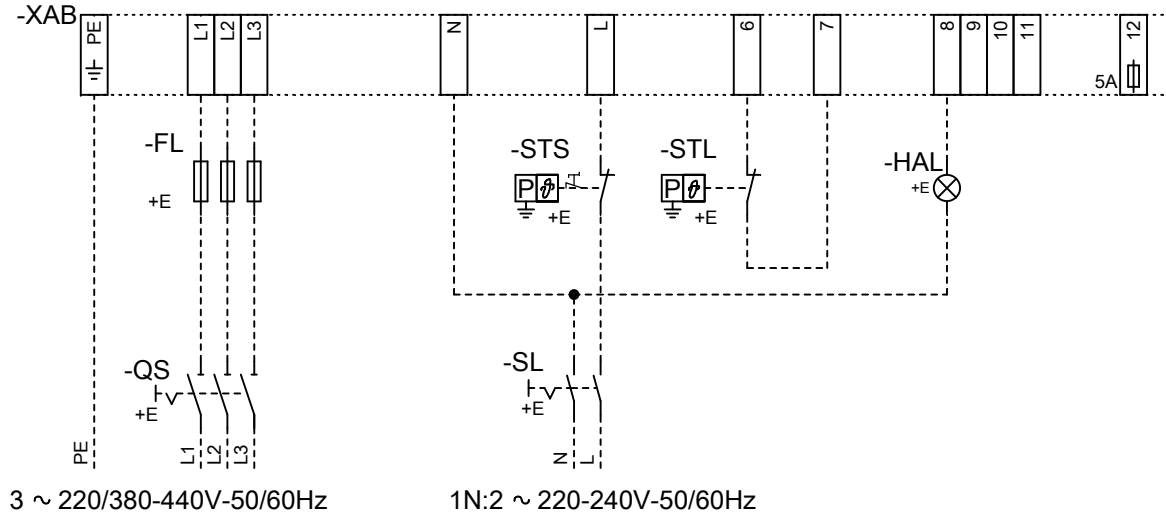
1) ELECTRICAL DIAGRAM

3) ELECTRICAL DIAGRAM

DIFFERENT APPLICATIONS

COD.: 078576_31A

----- COLLEGAMENTI A CURA DEL INSTALLATORE
 CONNECTIONS DONE BY THE INSTALLER
 CONEXIONES POR EL INSTALADOR
 CONNEXIONS PAR L'INSTALLATEUR
 ANSCHLÜSSE DURCH DEN INSTALLATEUR



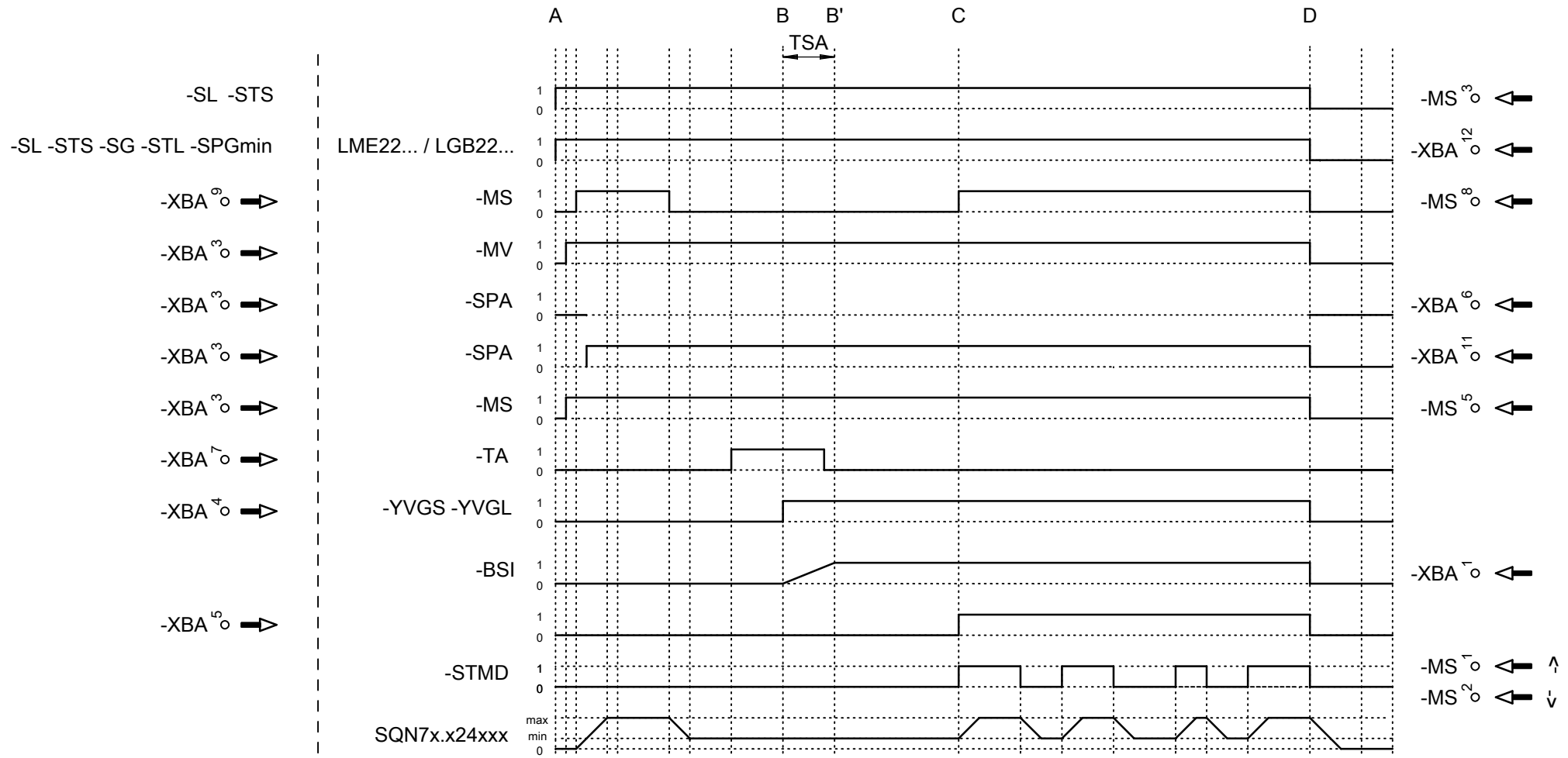
Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1
 Printed 15.05.2017 Time 14:33

Date	27.09.2016
Designed by	Perinelli D.
Contr.-App.	Berian S.
Origin:	
Replaced for	

1) ELECTRICAL DIAGRAM
 4
 ELECTRICAL DIAGRAM

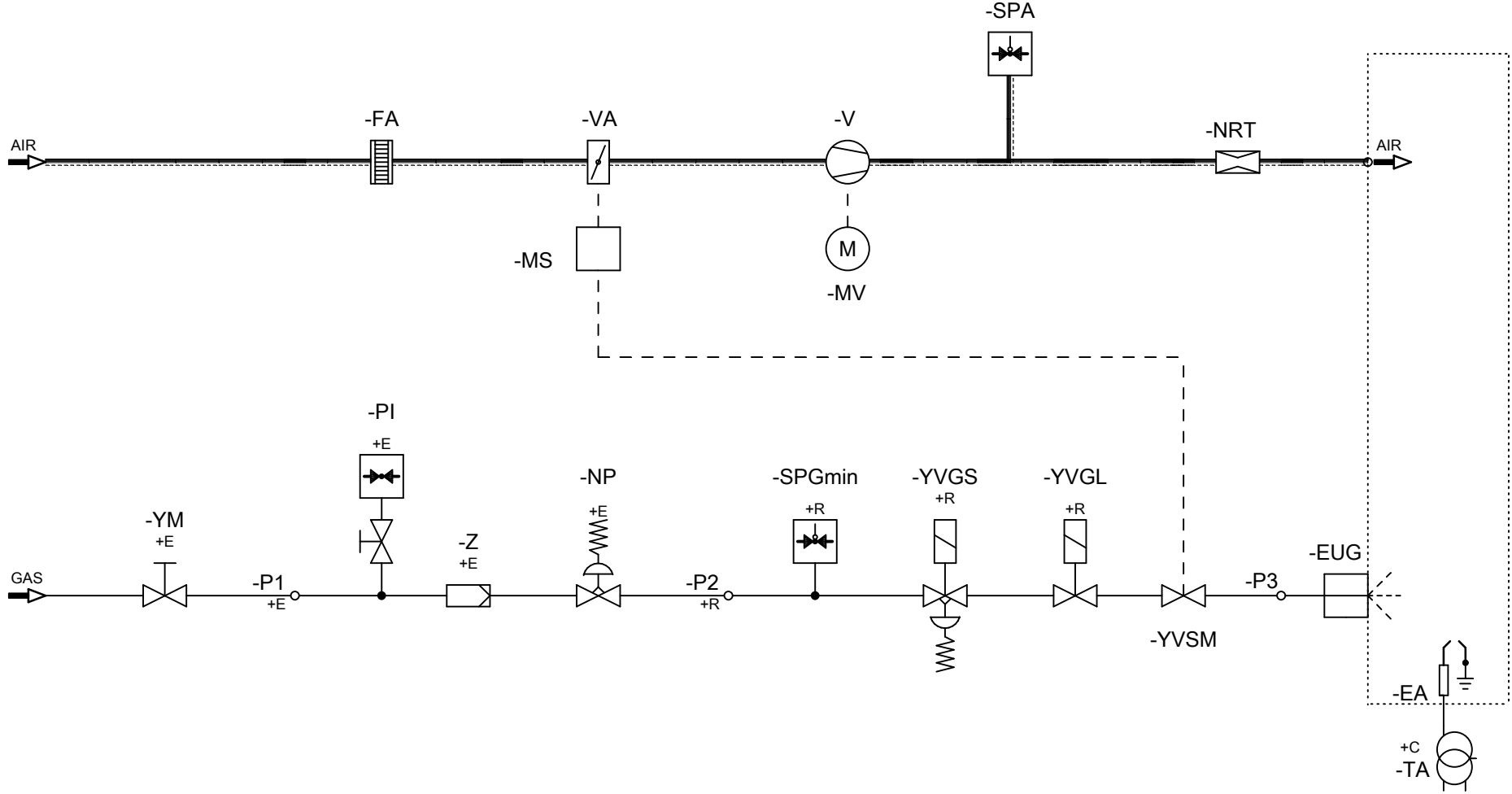
+T	
TERMINAL BLOCK	COD.: 078576_31A
Page 4	4 Pg.

SIEMENS "LME22... / LGB22..."



Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1
 Printed 15.05.2017 Time 14:34

		Date	20.04.2016	2) SEQUENCE DIAGRAM		
		Designed by	Perinelli D.	1)		+C
		Contr.-App.	Berian S.	SEQUENCE DIAGRAM		
R.	Modification	Date	Name	Standard	Replaced for	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						



Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1
 Printed 15.05.2017 Time 14:34

Date	20.04.2016
Designed by	Perinelli D.
Contr.-App.	Berian S.
Origin:	
Replaced for	

3) FLOW CHART
 1)
 FLOW CHART

LEGEND

Nr.	ABBREVIATION	LOC.	DESCRIZIONE (IT)	DESCRIPTION (GB)	DESCRIPCION (ES)	DESCRIPTION (B-FR)
1	-BSI	+B	Sonda di ionizzazione	Ionization probe	Sonda de ionizacion	Sonde d'ionisation
2	-EA	+B	Elettrodo accensione	Ignition electrode	Electrodo encendido	Électrode allumage
3	-EUG	+B	Ugello gas	Nozzle gas	Boquilla gas	Gicleur gaz
4	-FA	+B	Griglia di protezione	Protection grate	Parrilla de protección	Gril de protection
5	-FL	+E	Fusibile di linea	Line fuse	Fusible de línea	Fusible de ligne
6	-FMV	+C	Relé termico motore ventilatore	Fan motor overload relay	Relé térmico motor ventilador	Relais thermique moteur ventilateur
7	-HAL	+E	Spia di blocco (allarme)	Lock-out lamp (alarm)	Lámpara de bloque (la alarma)	Lampe de bloc (alarme)
8	-KMV	+C	Contattore motore ventilatore	Motor fan contactor	Contactador motor ventilador	Contacteur moteur ventilateur
9	-MS	+B	Servomotore	Actuator	Servomotor	Servomoteur
10	-MV	+B	Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	Moteur ventilateur
11	-NP	+E	Regolatore di pressione del gas	Gas pressure controller	Regulador de presión del gas	Régulateur de pression du gaz
12	-NRT	+B	Regolazione Testa Bruciatore	Burner Head Regulation	regulación prueba quemador	régulation teste brûleur
13	-P1	+E	Punto di misurazione	Measurement point	Pica de medición	Point de mesure
14	-P2	+R	Punto di misurazione	Measurement point	Pica de medición	Point de mesure
15	-P3	+B	Punto di misurazione	Measurement point	Pica de medición	Point de mesure
16	-PI	+E	Manometro	Manometer	Manómetro	Manomètre
17	-QS	+E	Sezionatore	Disconnecter	Seccionador	Sectionneur
18	-SG	+C	Interruttore generale ON/OFF	Mainswitch ON/OFF	Interruptor general ON/OFF	Interrupteur général ON/OFF
19	-SL	+E	Interruttore di linea	Line interrupter	Interruptor de línea	Interrupteur de ligne
20	-SPA	+B	Pressostato aria	Air pressure switch	Presostato aire	Pressostat air
21	-SPGmin	+R	Pressostato Gas di min	Minimum Gas pressure switch	Presostato Gas de min	Pressostat gaz mini
22	-SS	+E	Pulsante di sblocco remoto	Remote unblocking push-button	Pusador de desbloqueo a distancia	Bouton de réarmement à distance
23	-STL	+E	Termostato o pressostato di lavoro	Operating thermostat or pressure switch	Termostato o presostato de trabajo	Thermostat ou pressostat de marche
24	-STMD	+E	Termostato o pressostato di modulazione	Modulation thermostat or pressure switch	Termostato o presostato de modulacion	Thermostat ou pressostat de modulation
25	-STS	+E	Termostato o pressostato di sicurezza	Safety thermostat or pressure switch	Termostato o presostato de seguridad	Thermostat ou pressostat de sécurité
26	-TA	+C	Trasformatore di accensione	Ignition transformer	Transformador de encendido	Transformateur d'allumage
27	-TAR1	+C	Trasformatore AR1	Transformer AR1	Transformador AR1	Transformateur AR1
28	-V	+B	Ventilatore	Fan	Ventilador	Ventilateur
29	-VA	+B	Serranda aria	Air shutter	Clapeta de aire	Clapet d'air
30	-XAB	+C	Morsettiera alimentazione bruciatore	Burner supply terminal block	Bornes alimentación quemador	Bornier alimentation brûleur
31	-XBA	+C	Morsettiera base apparecchiatura	Control box terminal block	Bornes de la centralita	Bornier de la boîte de contrôle
32	-XMD-1	+C	Spina modulazione	Modulation plug	Clavija modulacion	Fiche modulation
33	-XMD-2	+C	Presa modulazione	Modulation socket	Toma modulacion	Prise modulation
34	-XPC	+C	Morsetto piastra cablaggio	Wiring terminal plate	Bornes placa cableado	Borne plaque câblage
35	-XPGmin-2	+C	Presa pressostato Gas di min	Minimum Gas pressure switch socket	Toma pressostato Gas de min	Prise pressostat gaz mini
36	-XVGLS-1	+R	Spina elettrovalvola Gas di lavoro e sicurezza	Operating and safety Gas solenoid valve plug	Clavija electrovalvula Gas de trabajo y seguridad	Fiche electrovanne Gaz de marche et sécurité
37	-XVGLS-2	+C	Presa elettrovalvola Gas di lavoro e sicurezza	Socket for operating and safety Gas solenoid valve	Toma electrovalvula Gas de trabajo y seguridad	Prise electrovanne Gaz de marche et sécurité
38	-YM	+E	Valvola di arresto manuale	Manual-stop valve	Válvula de detención manual	Vanne d'arrêt manuel
39	-YVGL	+R	Elettrovalvola Gas di lavoro	Operating Gas solenoid valve	Electrovalvula Gas de trabajo	Electrovanne Gaz de marche
40	-YVGS	+R	Elettrovalvola Gas di sicurezza	Safety Gas solenoid valve	Electrovalvula Gas de seguridad	Electrovanne Gaz de sécurité

Note:

Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1

Printed 15.05.2017 Time 14:34

Date	27.09.2016	4) LEGEND 1	COD: 078576_31A	PAGE1 2 Pg.	
Designed by	Perinelli D.				
Contr.-App.	Berian S.				
R. Modification	Date	Name	Standard	Original	replaced for

LEGEND

Nr.	ABBREVIATION	LOC.	DESCRIZIONE (IT)	DESCRIPTION (GB)	DESCRIPCION (ES)	DESCRIPTION (B-FR)
41	-YVSM	+B	Valvola modulante	Modulationvalve	Válvula de modulación	Vanne de modulation
42	-Z	+E	Filtro	Filter	Filtro	Filtre
43	-ZFA	+C	Filtro antidisturbo	Interference filter	Filtro antiinterferencia	Filtre antiparasite
44	-ZRC1	+C	Dispositivo generazione neutro RC1	Neutral generation device RC1	Dispositivo generador neutro RC1	Dispositif génération neutre RC1



Note:

Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1
Printed 15.05.2017 Time 14:34

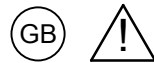
			Date	27.09.2016				
			Designed by	Perinelli D.				
			Contr.-App.	Berian S.				
R.	Modification	Date	Name	Standard	Original	replaced for		

4) LEGEND
2

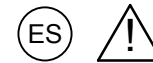
AVVERTENZE



WARNINGS



ADVERTENCIAS



AVERTISSEMENTS



RISPETTARE LE REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA, ASSICURARSI DEL COLLEGAMENTO DI MESSA A TERRA, PREVEDERE UN INTERRUPTORE DIFFERENZIALE MAGNETO TERMICO ADEGUATO PER L'ALLACCIAMENTO ALLA RETE.

RESPECT THE FUNDAMENTAL SAFETY RULES, MAKE YOURSELF SURE THAT GROUND IS CONNECTED. FORESEE A RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER ADEQUATE FOR THE ELECTRICAL SUPPLY CONNECTION.

RESPECTAR LAS REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD, CERCIORARSE DEL ENLACE A LA INSTALACION DE TOMA A TIERRA, PREVER UN INTERRUPTOR DIFERENCIAL MAGNETO TÉRMICO ADECUADO POR LA ATADURA A LA RED.

RESPECTER LES REGLES FONDAMENTALES DE SURETE, S'ASSURER DE LA LIAISON A L'INSTALLATION DE MESSE A LA TERRE, PREVOIR UN INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL MAGNETO THERMIQUE POUR LES CONNEXIONS AU RESEAU.

COLLEGANDO I FILI ELETTRICI DI ALIMENTAZIONE ALLA MORSETTIERA DEL BRUCIATORE ASSICURARSI CHE IL FILO DI TERRA SIA PIU' LUNGO DEI CONDUTTORI DI FASE E NEUTRO.

LINKING POWER SUPPLY WIRES TO THE BURNER TERMINAL BLOCK, MAKE YOURSELF SURE THAT THE EARTH WIRE IS LONGER THAN THE PHASE AND NEUTRAL WIRE.

CONECTANDO LOS HILOS ELÉCTRICOS DE ALIMENTACION AL BORNES DE QUEMADOR CERCIORARSE QUE EL HILO DE TIERRA SEA MAS LARGA QUE LOS HILO DE FASE Y NEUTRO.

EN REUNISSANT LES FILS ELECTRIQUES D'ALIMENTATION A LA BORNIER DU BRULEUR S'ASSURER QUE LE FIL DE TERRE SOIT PLUS LONGUE QUE LES FIL DE PHASE ET NEUTRE.

VERIFICARE LA CORRETTA ROTAZIONE DEL MOTORE.

VERIFY THE CORRECT ROTATION OF THE MOTOR.

AVERIGUAR LA CORRECTA ROTACION DEL MOTOR.

VERIFIER LA ROTATION CORRECTE DU MOTEUR.

COLORE : bk : nero wh : bianco bn : marrone
gy : grigio bu : blu gn/ye : verde-giallo

COLOR : bk : black wh : white bn : brown
gy : grey bu : blue gn/ye : green-yellow

COLOR bk : negro wh : blanco bn : marrón
gy : gris bu : azul gn/ye : verde-amarillo

COULEUR : bk : noir wh : blanc bn : marron
gy : gris bu : bleus gn/ye : vert-jaune

TIPO LINEA : N
PE
COLLEGAMENTI OPZIONALI DA EFFETTUARE A CURA DELL'INSTALLATORE

LINE TYPE : N
PE
OPTIONAL CONNECTIONS TO BE MADE BY THE INSTALLATION TECHNICIAN

TIPO LINEA : N
PE
ESTAN A CARGO DEL INSTALADOR LAS SEGUIENTES CONEXIONES OPCIONALES

TYPE LIGNE : N
PE
LES CONNEXIONS ELECTRIQUES OPTIONNELS QUE L'INSTALLATEUR DOIT EFFECTUER

LOCAZIONE : +B : BRUCIATORE +C : CABLAGGIO +E : ESTERNO +QE: QUADRO ESTERNO +R : RAMPA GAS +S : SERBATOIO

LOCATION : +B : BURNER +C : WIRING +E : EXTERNAL +QE: EXTERNAL UNIT +R : GAS TRAIN +S : RESERVOIR

ARRIENDO : +B : QUEMADOR +C : CABLEADO +E : EXTERNO +QE: CUADRO EXTERNO +R : RAMPA GAS +S : TANQUE

LOCATION : +B : BRULEUR +C : CABLAGE +E : EXTÉRIEURE +QE: TABLEAU EXTÉRIEURE +R: RAMPE GAZ+S: RÉSERVOIR

NON SCAMBIARE LA FASE CON IL NEUTRO.

DO NOT EXCHANGE THE PHASE WITH THE NEUTRAL WIRE.

NO INTERCAMBIE LA FASE CON EL NEUTRO.

NE PAS CONFONDRE LA PHASE ET LE NEUTRE.

LA RESISTENZA DELLA BOBINA DEL CONTATTORE DEL MOTORE DEVE ESSERE R<=1600 Ω

THE MOTOR CONTACTOR COIL RESISTANCE HAS TO BE R<=1600 Ω

LA RESISTENCIA DE LA BOBINA DEL CONTACTOR DEL MOTOR TIENE QUE SER R<=1600 Ω

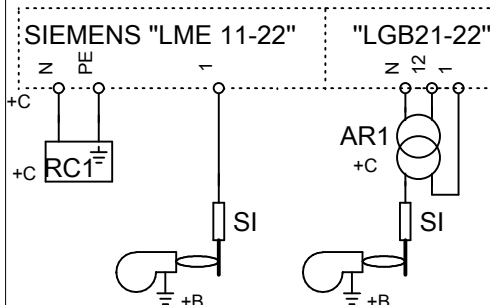
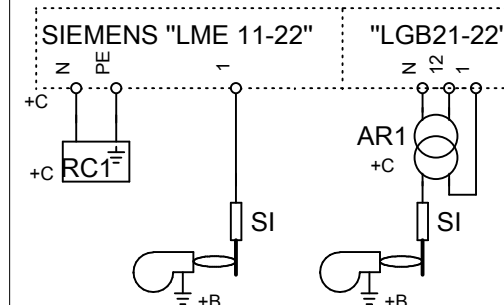
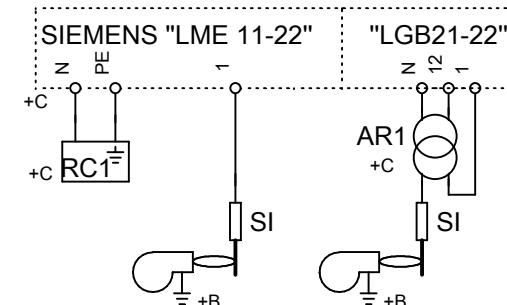
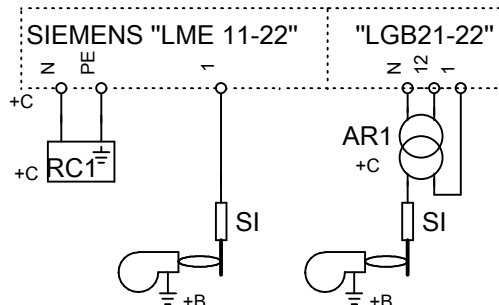
LA RESISTANCE DE LA BOBINE DU CONTACTEUR DU MOTEUR DOIT ETRE R<=1600 Ω

CON ALIMENTAZIONE FASE- FASE RICHIEDERE IL DISPOSITIVO OPZIONALE RC1 DA COLLEGARE COME NELLO SCHEMA

WITH POWER SUPPLY PHASE-PHASE REQUIRES THE OPTIONAL DEVICE RC1, TO BE CONNECTED AS IN THE DIAGRAM BELOW

CON ALIMENTACION FASE-FASE REQUERIR EL APARATO OPCIONAL RC1 DE CONECTADO COMO EN EL ESQUEMA

AVEC ALIMENTATION PHASE-PHASE EXIGER LE DISPOSITIF OPTIONNEL RC1 DE RÉUNI COMME DANS LE SCHÉMA



OPPURE UTILIZZARE UN TRASFORMATORE D'ISOLAMENTO CON NEUTRO A TERRA.

OR USE A ISOLATION TRANSFORMER WITH NEUTRAL TO EARTH

O BIEN UTILIZAR UN TRANSFORMADOR DE AISLAMIENTO CON NEUTRAL A TIERRA.

OU UTILISER UN TRANSFORMATEUR D'ISOLEMENT AVEC NEUTRE + LA TERRE.

Note:

Created with ELCAD (R) 7.12.0 SP1

Printed 15.05.2017 Time 14:34

Date	09.01.2004			5) WARNINGS			
Designed by	Gebauer M.			1			
Contr.-App.	Ambrosini P.						
R. Modification	Date	Name	Standard	Origin	Replaced for	COD: 078576_31A	
						Page 1 1 Pg.	